

Dr. Isabelli

Seminario: El español en los EEUU

Tema: El lenguaje: mantenimiento, uso y preferencia

Lectura: Pedraza, Pedro. (1985). Language maintenance among New York Puerto Ricans. In Lucía Elías-Olivares (Ed.), *Spanish language use and public life in the United States* (pp. 59-71). New York: Mouton de Gruyter.

1. ¿Cuál es el propósito de la investigación que realiza Pedro Pedraza en New York City?
2. ¿Qué metodología de investigación utiliza el autor en este estudio?
 - a. Universo de estudio y características
 - b. Método de investigación
3. ¿Cuáles son los hallazgos que destaca el autor?
 - a. Generales
 - b. A base de las variables edad, migración y otros factores
 - c. Uso del lenguaje
 - d. Cambio sociocultural
4. ¿Qué reflexiones hace el autor acerca de los siguientes problemas?
 - a. Realidad social y lenguaje
 - b. Interacción social, estructura social, comportamiento lingüístico y estructura del lenguaje
5. ¿Cuáles son algunas de las conclusiones de esta investigación?
6. ¿Qué aportación hace esta investigación al estudio del mantenimiento del español en los EEUU?

Lectura: González, Nora & Wherritt, Irene. (1990). Spanish language use in West Liberty, Iowa. In John Bergen (Ed.), *Spanish in the United States: Sociolinguistic issues* (pp. 67-78). Washington, DC: Georgetown University Press.

1. ¿Qué universo poblacional estudian las autoras? ¿Qué características posee? ¿En qué es similar y/o diferente a los universos estudiados?
2. ¿Qué datos se destacan en este estudio en relación con el mantenimiento?
 - a. Uso general del español
 - b. Uso familiar del español
3. ¿Qué relación hallaron las investigadoras entre la habilidad de hablar inglés y la edad de llegada de los sujetos a los EEUU?
4. ¿Existe alguna relación entre la variable tiempo vivido en West Liberty y dominio del inglés?
5. ¿A qué conclusiones llegan las autoras de esta investigación?
6. Compare los hallazgos de este estudio con los expuestos por Hart-González y M. Feingold y Pedro Pedraza.
7. ¿Qué información nos ofrecen las investigaciones examinadas acerca de la teoría del mantenimiento del español en los EEUU?
8. ¿Qué recomendaciones podemos hacer para mejorar las futuras investigaciones sobre el mantenimiento del español?

Lectura: Stone, Gregory. (1987). Language choice among Mexican-American high-school students in Saint Paul, Minnesota: Some preliminary findings. In J. Matluck, T. Morgan, J. Lee, & B. VanPatten (Eds.), *Language and language use: Studies in Spanish* (pp. 147-159). Lanham, MD: University Press of America.

1. ¿Cuál es el propósito del estudio que realiza Gregory Stone?
2. ¿Qué población estudia Stone? ¿Dónde vive y cuáles son sus características?
3. ¿Cuáles son las cuatro características demográficas que utiliza Stone en su estudio?
4. Discuta los resultados de este estudio:
 - a. ¿De los dos idiomas, el español y el inglés, cuál es la preferencia en el barrio?
 - b. En este estudio, ¿Cómo se relacionan los dominios y las actividades cotidianas?
5. Haga una comparación de las conclusiones de Stone y González y Wherritt (p. 76-77) hacia la preferencia de un idioma y el mantenimiento del español.